

DOCUMENT RESUME

ED 321 591

FL 800 121

TITLE Manual de Preparacion para Ciudadania = Handbook for
Citizenship Preparation.

INSTITUTION Education Service Center Region 20, San Antonio,
Tex.; Ten County Adult and Continuing Education
Co-op, Georgetown, TX.

PUB DATE Feb 90

NOTE 64p.

PUB TYPE Guides - Classroom Use - Materials (For Learner)
(051) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)

LANGUAGE Spanish; English

EDRS PRICE MF01/PC03 Plus Postage.

DESCRIPTORS *Citizenship Education; *Civics; Constitutional Law;
Cultural Education; Federal Government; Immigrants;
*Literacy Education; Local History; *Spanish
Speaking; *United States History

IDENTIFIERS *Texas

ABSTRACT

This handbook for Spanish-speaking immigrants studying for United States citizenship consists of a series of brief lessons on the following aspects of United States history and government: (1) the American flag, (2) Christopher Columbus, (3) the thirteen colonies, (3) the pilgrims, (4) the first Thanksgiving, (5) the Stamp Act, (6) the Boston Tea Party, (7) the Declaration of Independence, (8) George Washington, (9) the War of 1812, (10) the growth of the nation, (11) Texas, (12) Abraham Lincoln, (13) the industrial revolution, (14) the most recent territories and states, (15) World War II, (16) the Korean and Vietnam wars, (17) travel in space, (18) the Constitution, (19) the three branches of the federal government, and (20) the role of local government. Review tests and answer keys are provided for both the history and the government sections. Each lesson is provided in Spanish and English versions. (MSE) (Adjunct ERIC Clearinghouse on Literacy Education)

* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *

ED321591

Manual de Preparación para Ciudadanía

Handbook for Citizenship Preparation



U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTER (ERIC)

X This document has been reproduced as
received from the person or organization
originating it.

☐ Minor changes have been made to improve
reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this docu-
ment do not necessarily represent official
OERI position or policy.

SPANISH VERSION SPONSOR

TEN COUNTY ADULT AND
CONTINUING EDUCATION CO-OP
603 Lakeway Drive
Georgetown, Texas 78628

Original Translation:
Anna Perez, Nixon-Sailey I.S.D.

Additional Translations & Editing:
Melida Crespo-Bascom & D. William
Bascom, Ten County ACE Co-op

Editing & Layout: Stanley Ashlock
& Josephine Flees, Ten County ACE Co-op

ENGLISH VERSION SPONSOR

EDUCATION SERVICE CENTER,
REGION 20
1324 Hines Avenue
San Antonio, Texas 78208

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS
MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

S. Ashlock

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES
INFORMATION CENTER (ERIC)."

FL800121

¡Bienvenido! Pronto será un residente permanente o ciudadano de los EE.UU. Necesita saber algunas cosas sobre la historia de los EE.UU. y como funciona el gobierno.

Es importante entender que es imposible saber todo sobre el gobierno - y no esperamos que lo sepa todo - pero cuando acabe esta clase, usted estará mejor preparado para votar y será mejor ciudadano que la mayoría de los ciudadanos de hoy en día. Un hombre dijo, "Si quieres aprender algo de un país, pregúntale a un inmigrante."

Pronto estará diciendo:

"I pledge allegiance to the flag
of th United States of America
and to the republic for which it stands,
one nation under God, indivisible,
with liberty and justice for all."

Otra vez, ¡bienvenido a clase!



Welcome! You will soon be a citizen of the United States! As a citizen you need to know some things about the history of the United States and some ways the government works.

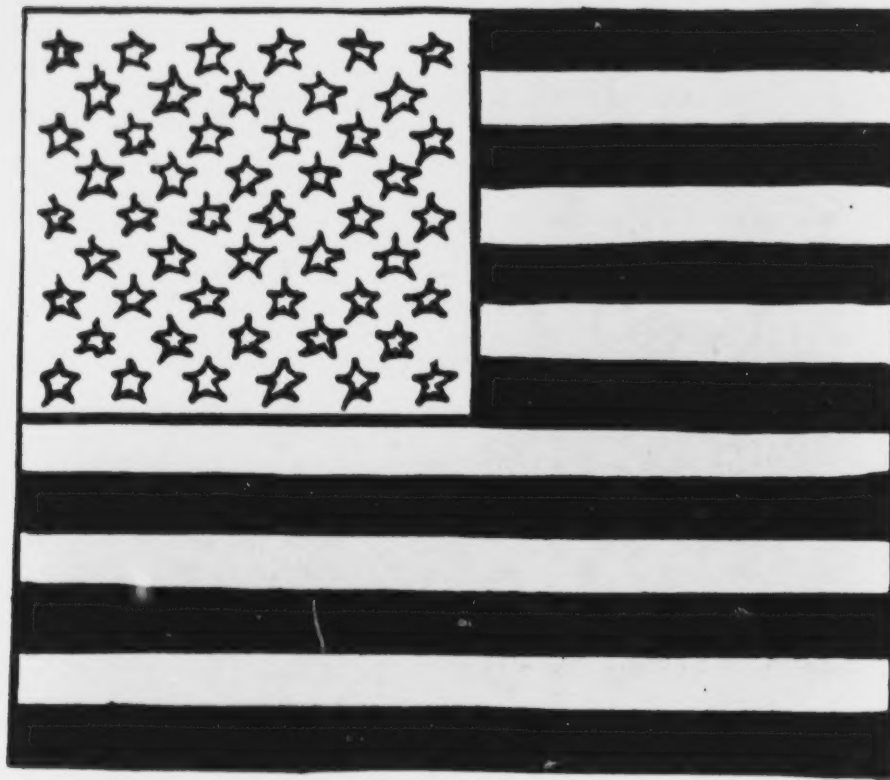
You need to realize that it is impossible to know everything about the government--and you are not expected to know everything--but when you are finished with this class, you will be prepared to be a better voter and a better citizen than most citizens today. A man once said, "If you wish to learn anything about a country, ask an immigrant!"

You will soon be saying:

"I pledge allegiance to the flag of the United States of America and to the republic for which it stands, one nation under God, indivisible, with liberty and justice for all."

Again, welcome to class!



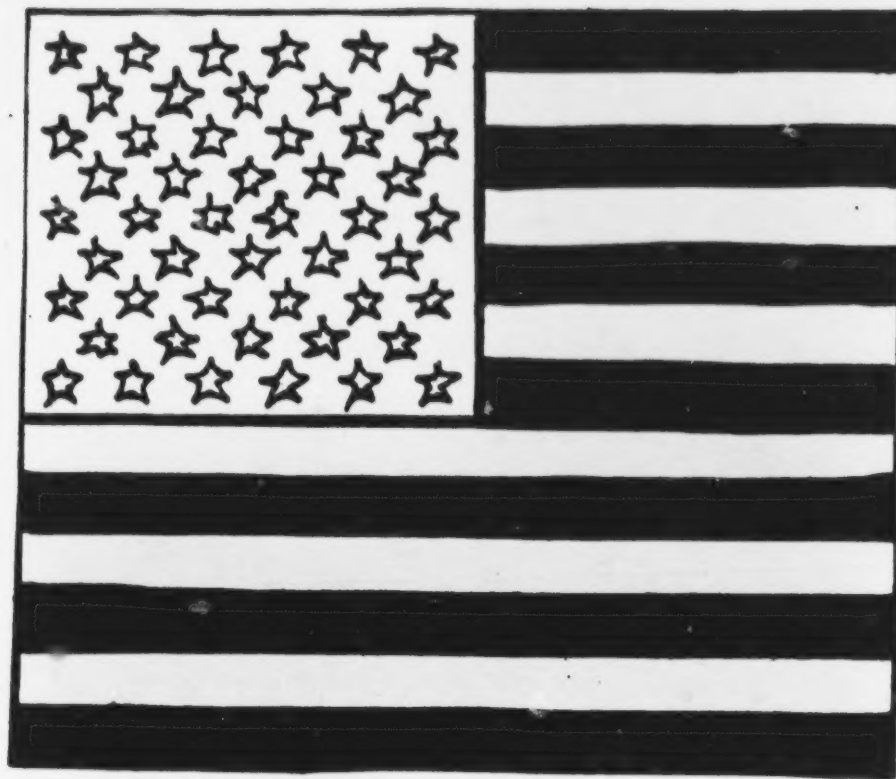


Nuestra Bandera

EE.UU. tiene una bandera roja, blanca, y azul. Tiene trece rayas, siete rojas y seis blancas, y cincuenta (50) estrellas blancas con un fondo azul. Las rayas representan las trece colonias originales. Las cincuenta estrellas representan los cincuenta estados de hoy. Betsy Ross hizo la primera bandera.

¿Cuáles frases son verdaderas?

- ☐ a. Las 13 rayas rojas y blancas representan las 13 colonias originales.
- ☐ b. La bandera tiene 50 estrellas que representan los 50 estados de los EE.UU.
- ☐ c. George Washington hizo la primera bandera.



"Our Flag"

The United States of America has a red, white, and blue flag. It has thirteen stripes, seven red and six white, and fifty (50) white stars on a field of blue. The stripes represent the original 13 colonies. The 50 white stars represent the 50 states of today. Betsy Ross made the first flag.

Which statements are true?

- ☐ a. The 13 red and white stripes represent the original 13 colonies.
- ☐ b. The flag has 50 stars that represent the 50 states that make up the United States.
- ☐ c. George Washington made the first flag.



Cristóbal Colón

Cristóbal Colón era de Italia. El quería comprobar que el mundo era redondo y que podía navegar alrededor del mundo y regresar al punto donde inició su viaje. También quería encontrar un pasaje nuevo a la India. La Reina de España lo ayudó. Navegó Colón con tres carabelas pequeñas y muy pocos hombres. Los hombres tenían mucho miedo porque nadie había navegado así antes, pero Colón no quiso regresarse. Después de muchas semanas, ellos pensaban que habían visto tierra. Fue la tierra donde ahora vivimos, pero ellos pensaban que era la India. Por eso es que Colón nombró a la gente "indios." Colón llegó al "nuevo mundo" llamado América el 12 de octubre de 1492. Cada año celebramos el Día de la Raza el 12 de octubre.

¿Cuál frase es verdadera?

- ☐ a. Colón pensaba que el mundo era plano.
- ☐ b. El "nuevo mundo" que Colón encontró fue la India.
- ☐ c. Colón llegó a América en 1492.



"Christopher Columbus"

Christopher Columbus was from Italy. He wanted to show that the world was round and that he could sail around it and come back to the place where he started. He also wanted to find a new way to India. The Queen of Spain helped him. He sailed away with three little ships and a few men. The sailors were afraid because no one had sailed that way before, but Columbus would not turn back. After many weeks, they saw land. It was the land where we now live, but they thought it was India, so Columbus named the people he saw "Indians." He arrived in this new land called America on October 12, 1492. Every year, we celebrate Columbus Day on October 12.

Which statement is true?

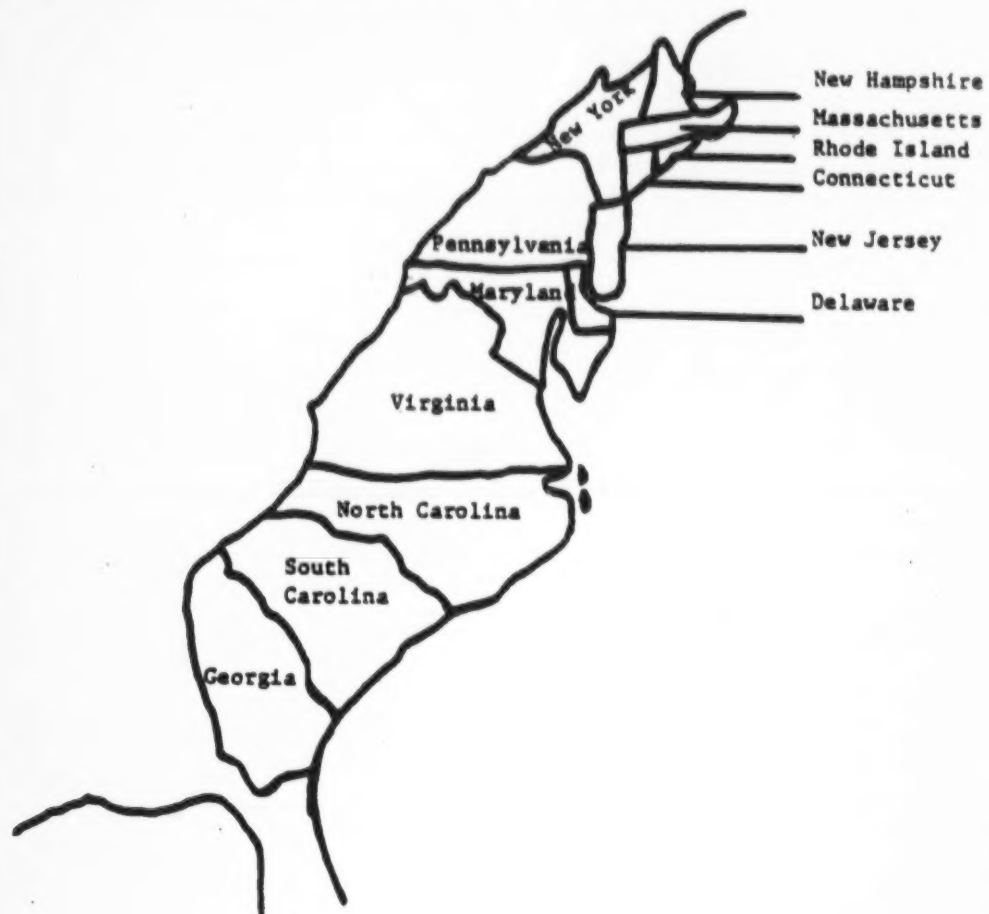
- ☐ a. Columbus believed the world was flat.
- ☐ b. The new world that Columbus found was India.
- ☐ c. Columbus arrived in America in 1492.

Las Trece Colonias

En 1607, el Capitán inglés John Smith empezó la primera colonia en América. El nombre de la colonia fue Virginia. Una colonia era un grupo de gente viviendo juntos en América, pero gobernada por Gran Bretaña. El nombre del primer pueblo fue "Jamestown". Para 1775 había 13 colonias en América.

¿Cuáles frases son verdaderas?

- ☐ a. La primera colonia en América fue Virginia.
- ☐ b. Colón empezó la primera colonia.
- ☐ c. El nombre del primer pueblo fue "Jamestown."



The Thirteen Colonies

In 1607, Captain John Smith, an Englishman, started the first colony in America. The name of the colony was Virginia. A colony was a group of people living together in America, but governed by England. The name of the first town was Jamestown. By 1775, there were 13 colonies in America.

Which statement is true?

- ☐ a. The first colony in America was Virginia.
- ☐ b. Columbus started the first colony.
- ☐ c. The name of the first town was Jamestown.





Los Pilgrims

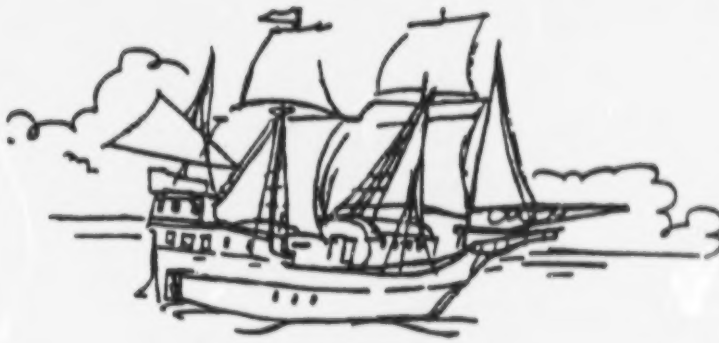
Unos años después de que fue fundada la primera colonia, unas gentes se salieron de sus pueblos en Inglaterra y vinieron a América para poder tener la clase de iglesia que ellos deseaban. Vinieron en un barco llamado el "Mayflower." Estas personas fueron llamadas los "Pilgrims." Navegaron por ocho largas semana. Fue un viaje muy frío y tempestuoso. El "Mayflower" era pequeño y no tenía suficiente espacio. Muchos se enfermaron. Por fin, llegaron a América. No habían casas, solamente montes y bosques oscuros. Ellos cortaron árboles e hicieron casas de madera.

En el "Mayflower," un grupo de hombres fue elegido para ser los líderes. Ellos hicieron reglas para gobernar a la gente cuando llegaran a América. Estas reglas fueron llamadas el "Mayflower Compact" porque fueron escritas en el barco "Mayflower." El "Mayflower Compact" fue el modelo para la Constitución que tenemos hoy.

¿Cuál frase es verdadera?

- ☐ a. Los "Pilgrims" vinieron de España.
- ☐ b. El "Mayflower" era un pueblo donde se originaron los "Pilgrims."
- ☐ c. El "Mayflower Compact" fue como la Constitución que tenemos hoy.





The Pilgrims

A few years after the first colony was started, some people left their homes in England to come to America so that they could have the kind of church they wanted. They came in a ship called the Mayflower. The people were called "Pilgrims." They were on the sea eight long weeks. It was a cold and stormy trip. The Mayflower was small and crowded. Many people were sick. At last, they came to America. There were no houses, only hills and dark woods. They cut down trees and made homes.

On the Mayflower, a group of men were elected to become leaders. They made a set of rules to govern the people when they arrived in America. This agreement was called the "Mayflower Compact" because it was written on the Mayflower. The Mayflower Compact was the model for the Constitution we have today.

Which statement is true?

- ☐ a. The Pilgrims came from Spain.
- ☐ b. The Mayflower was a town where the Pilgrims lived.
- ☐ c. The Mayflower Compact was like the Constitution we have today.





El Primer Día de Dar Gracias

Cuando llegaron a Plymouth Rock, Massachusetts, los "Pilgrims" estaban muy agradecidos. Tuvieron una cosecha buena ese año porque los indios les ayudaron a plantar maíz y calabazas. Los indios y los "Pilgrims" tuvieron una fiesta con mucha comida. Tenían pescado, pavo, venado, elote, calabazas, pasteles, uvas, y diferentes postres. Fue un día agradable; todos estaban contentos. Los "Pilgrims" le dieron gracia a Dios por todas las buenas cosa que habían encontrado en esta tierra nueva. El día es reconocido como el primer Día de Acción de Gracias. Los Americanos todovía celebran esta fiesta cada año.

¿Cuál frase es verdadera?

- ☐ a. A los "Pilgrims" no les gustaban los indios.
- ☐ b. Los "Pilgrims" dieron gracias a Dios por todas las buenas cosas que encontraron el la tierra nueva.
- ☐ c. Los "Pilgrims" tuvieron una mala cosecha.



The First Thanksgiving

When they arrived at Plymouth Rock, Massachusetts, the Pilgrims were very thankful. They had a good crop that year because the Indians helped them plant corn and pumpkins. The Indians and the Pilgrims had a big "fiesta" (a party) with lots of food. They had fish, turkey, deer meat, corn, pumpkin pie, grapes and puddings. It was a beautiful day, and everyone was happy. The Pilgrims gave thanks to God for all the good things they found in the new land. That day is known as the first Thanksgiving. Americans still celebrate Thanksgiving once a year.

Which statement is true?

- ☐ a. The Pilgrims did not like the Indians.
- ☐ b. The Pilgrims gave thanks to God for all the good things they found in the New Land.
- ☐ c. The Pilgrims had a bad crop.



The Stamp Act

Además de los "Pilgrims", muchas gentes más estaban viniendo a America, y las colonias empezaron a crecer. Las colonias eran gobernadas por el Rey Jorge III y su Parlamento. Un parlamento es un cuerpo de representantes de todas las gentes inglesas. El Rey Jorge III ordenó que las colonias pagaran por la guerra inglesa contra Francia llamada "The French and Indian War." La guerra duró siete años, y le costó mucho dinero a Inglaterra. Por eso es que el Rey Jorge II hizo que los colonos compraran estampillas del gobierno como un impuesto sobre muchas cosas, como la baraja, escrituras de terrenos, periódicos, etc. Las colonias no creían que estos impuestos eran justos y decidieron no comprar nada de Inglaterra, para que el Rey Jorge tuviera que quitar todos los impuestos menos el del té.

¿Cuál frase es verdadera?

- ☐ a. Las colonias no querían ayudar a Inglaterra a pagar por la guerra contra Francia.
- ☐ b. Los colonos pensaban que los impuestos eran justos.
- ☐ c. Los colonos no querían pagar impuestos a Inglaterra.



The Stamp Act

Besides the Pilgrims, other people were coming to America, and the colonies began to grow. The colonies were ruled by King George III and the Parliament (a body of representatives of all the English people). King George III ordered the colonies to pay for England's war with France, the "French and Indian War." The war lasted 7 years, and it cost England a lot of money. Therefore, King George III made the colonies buy stamps from the government to put on many of the things they used, like playing cards, land deeds, newspaper ads, etc. The colonies did not feel the taxes were fair and decided not to buy anything from England, so the King was forced to do away with all the taxes except the tax on tea.

Which statement is true?

- ☐ a. The colonies wanted to help England pay for the war with France.
- ☐ b. The colonies felt the stamp tax was fair.
- ☐ c. The colonies did not want to pay taxes to England.

La Fiesta del Té de Boston



El té era una bebida muy popular en las colonias. Inglaterra mandaba millones de libras de té a América, pero el Rey Jorge continuaba poniendo un impuesto grande al té. Un día los colonos que estaban muy enojados iniciaron una protesta contra los impuestos; arrojaron el té de los barcos ingleses al agua de "Boston Harbor". Esta acción fue llamada La Fiesta del Té de Boston.

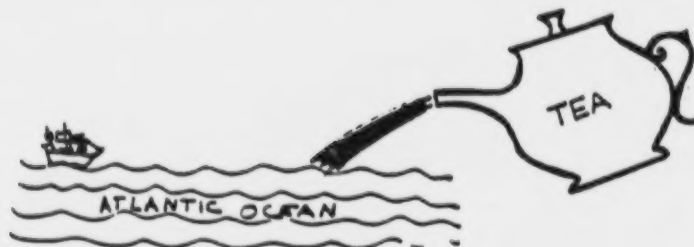
El Rey Jorge estaba muy enojado. Mandó su ejército para apoderarse del puerto de Boston, y no respetó los derechos de las colonias.

Los colonos decidieron reunirse para discutir sus problemas con Inglaterra. Eligieron representantes y se reunieron en Philadelphia en 1774. Esta junta fue llamada "The First Continental Congress" (El Primer Congreso Continental). Un congreso es un grupo de personas que se reúnen para hacer leyes. El congreso le pidió al Rey respetar los derechos de los colonos. El Rey se rehusó y rehusó la petición de los colonos.

¿Cuáles frases son verdaderas?

- ☐ a. Un congreso es un grupo de gente que hace leyes.
- ☐ b. Las colonias bebieron el té del Rey Jorge.
- ☐ c. A los colonos les agradaba el Rey.

The Boston Tea Party



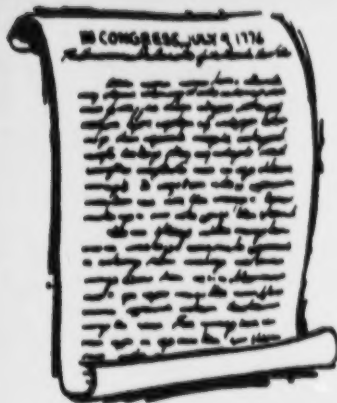
Tea was a very popular drink in the colonies. England used to send millions of pounds of tea to America, but King George continued to place a heavy tax on the tea. One day the angry colonists protested the tax by dumping all the tea from the ships into the Boston Harbor. This action was named "The Boston Tea Party."

King George was very angry. He sent his army to take over the port of Boston, and he did not respect the rights of the colonies.

The colonists decided to meet together and discuss the troubles they were having with England. Elected representatives met in Philadelphia, Pennsylvania in 1774. The meeting was called "The First Continental Congress" (a congress is a group of people who get together to make laws). The congress asked the King to respect the rights of the colonists. The King refused their rights and threw away the colonies' petition.

Which statement is true?

- ☐ a. A congress is a group of people who make laws.
- ☐ b. The colonies drank the King's tea.
- ☐ c. The colonies liked the King.



La Declaración de Independencia

Los colonos se disgustaron con el Rey Jorge porque no quiso respetar los derechos de los colonos. Los colonos querían independizarse de Gran Bretaña.

En 1775, el Segundo Congreso Continental se reunió en Philadelphia. Este congreso eligió a George Washington como comandante del Ejército Continental. Decidieron pelear contra Gran Bretaña. Esperaban que el Rey Jorge II respetara sus derechos. Pero el rehusó, y como consecuencia el 4 de julio de 1776, la Declaración de la Independencia fue firmada. Los colonos declararon guerra contra Gran Bretaña, y la Revolución Americana empezó.

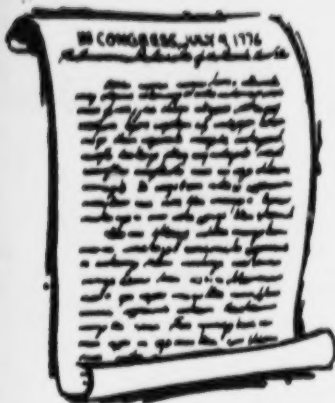
La guerra duró mucho tiempo, y George Washington encabezó un ejército sin experiencia en contra de un ejército británico bien entrenado. Se llevaron acabo muchas batallas. La última batalla fue en Yorktown, Virginia, en 1781. El ejército americano ganó nuestra independencia. El tratado de paz fue firmado finalmente en 1783.

Hoy celebramos nuestra independencia el 4 de julio.

¿Cuál frase es verdadera?

- ☐ a. El ejército colonial perdió la guerra contra Inglaterra.
- ☐ b. El 4 de julio es un día de fiesta nacional en que se celebra nuestra independencia de Gran Bretaña.
- ☐ c. El 4 de julio de 1776 fue la fecha de la primera batalla efectuada en Yorktown, Virginia.





The Declaration of Independence

The colonies were angry with King George because he did not respect their rights. The colonies wanted to be free from England.

In 1775, the Second Continental Congress was held at Philadelphia. This congress elected George Washington as commander of the Continental Army. They decided to fight England. Since the colonies decided to fight England, they were hoping that King George III would respect their rights. But he refused, so on July 4, 1776, the Declaration of Independence was signed. The colonies declared war with England, and the American Revolution began.

The war lasted a long time, and George Washington led his untrained army against the well-trained English army. Many battles were fought at Yorktown, Virginia in 1781. The American army "won" our independence. The peace treaty was finally signed in 1783.

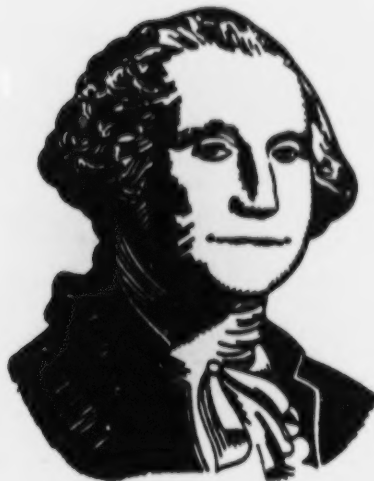
Today we celebrate every July 4th in honor of our independence.

Which statement is true?

- ☐ a. The colonial army lost the war with England.
- ☐ b. July 4 is a national holiday in honor of our independence from England.
- ☐ c. On July 4, 1776, the first battle was fought in Yorktown.



George Washington



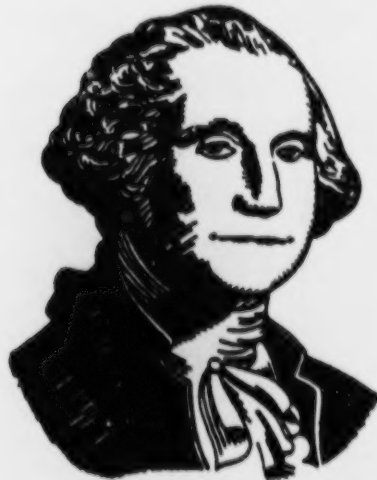
George Washington, comandante del Ejército continental, nació en Virginia el 22 de febrero de 1732. Su padre era un agricultor rico. Washington tenía más de 6 pies de altura con pelo rubio y ojos azules. Era de temperamento tempestuoso, pero fue admirado por su valentía y sabiduría. Washington fue el primer presidente de los EE.UU. en 1789. Fue elegido fácilmente porque era un buen líder del ejército, y luchaba por la libertad de los EE.UU.

Washington, D.C., la capital de los EE.UU., fue nombrada en honor de George Washington.

¿Cuál frase es verdadera?

- ☐ a. George Washington fue el primer presidente de los EE.UU.
- ☐ b. Washington era de Inglaterra.
- ☐ c. El papá de Washington era un hombre pobre.

George Washington



George Washington, commander of the Continental Army, was born in Virginia on February 22, 1732. His father was a rich farmer. George Washington was over 6 feet tall, with reddish hair and blue eyes. He had a hot temper, but he was admired for his courage and skill.

George Washington became the first president of the United States in 1789. He was elected very easily because he was a good leader of the army, and he was a fighter for the freedom of the United States of America.

Washington, D.C., the capital of the United States, was named after George Washington.

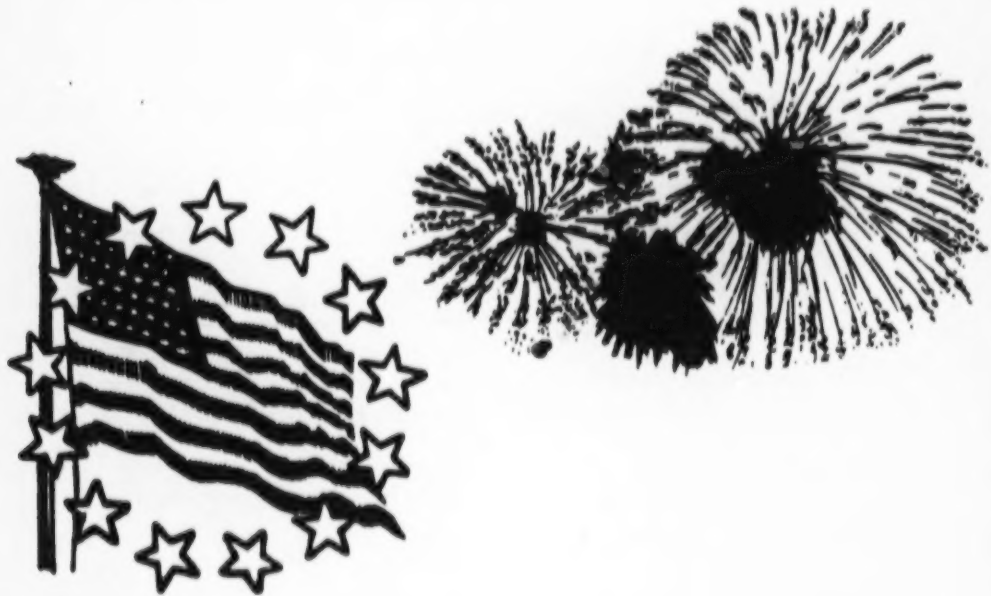
Which statement is true?

- ☐ a. George Washington was the first president of the USA.
- ☐ b. George Washington was from England.
- ☐ c. George Washington's father was a poor man.

La Guerra de 1812

En 1812, los EE.UU. pelearon de nuevo contra Inglaterra. Esta guerra se efectuó debido a que Inglaterra, que estaba en conflicto con Francia, trató de parar a los barcos Americanos que iban a Francia con mercancía para vender. Los ingleses pararon a los barcos americanos y secuestraron a los marineros americanos y los hicieron esclavos. Nuestro himno nacional, "The Star Spangled Banner" fue escrito en esta época. Fue escrito por un Americano que estaba abordo de un barco cuando peleaban contra los ingleses. Su nombre era Sir Francis Scott Key. En 1814 un tratado de paz fue firmado.

¿Cuál es el himno nacional de los EE.UU.?



"The Star Spangled Banner"

Oh say, can you see, by the dawn's early light,
What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming?
Whose broad stripes and bright stars, through the perilous fight,
O'er the ramparts we watched, were so gallantly streaming!
And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,
Gave proof through the night that our flag was still there.
Oh say, does that star-spangled banner yet wave?
O'er the land of the free and the home of the brave!

The War of 1812

In 1812, the U.S. fought another war with England. This war was fought because England, who was at war with France, tried to stop American ships from trading with France. English ships stopped American ships and took American sailors as slaves. Our National Anthem, "The Star Spangled Banner," was written at this time. It was written by an American who was on board one of our ships while they fought the English. His name was Sir Frances Scott Key. In 1814, a peace treaty was signed.

What is the National Anthem of our country?



"The Star Spangled Banner"

Oh say, can you see, by the dawn's early light,
What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming?
Whose broad stripes and bright stars, through the perilous
fight,

O'er the ramparts we watched, were so gallantly streaming!
And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,
Gave proof through the night that our flag was still
there.

Oh say, does that star-spangled banner yet wave?
O'er the land of the free and the home of the brave!

El Comienzo de la Nación Americana



- A. Oregon Territory
- B. Territorio de México
- C. Louisiana Territory
- D. Tierra que reclamaban México y los EE.UU.
- E. La Frontera que se hizo parte de los EE.UU. después de la Revolución Americana.
- F. Florida Territory
- G. Las 13 colonias originales

En el siglo 19:

Nuestro país creció rápidamente en el siglo 19. El territorio de Louisiana fue comprado de Francia en 1803. Esta compra dobló el tamaño de los EE.UU.

Como seguían adquiriendo más territorio, la nación continuaba creciendo hacia el oeste.

La Florida se hizo parte de los EE.UU. y la línea divisoria entre Canadá y los EE.UU. fue establecida. El Presidente James Monroe anunció su famosa Doctrina de "Monroe" que le daba a entender a todos los países europeos que no interfirieran con ninguna nación en América del Sur o América de Norte.

¿Cuál frase es verdadera?

- ☐ a. "The Louisiana Purchase" hizo nuestra nación mas grande.
- ☐ b. El himno nacional fue escrito durante la Guerra de 1812.
- ☐ c. La Florida se hizo parte de los EE.UU.
- ☐ d. TODAS las respuestas anteriores.

Growth of our Nation



- A. Oregon Territory
- B. Owned by Mexico
- C. Louisiana Territory
- D. Claimed by Texas and Mexico
- E. Frontier - became a part of the U.S. by a treaty with France after the Revolutionary War
- F. Florida Territory
- G. The original 13 colonies

The Early 1800's:

Our country grew rapidly during the 1800's. The Louisiana Territory was purchased from France in 1803. This purchase doubled the size of our country.

As more land was acquired, our nation became larger and continued moving west.

Florida became part of the U.S. and the boundary line between Canada and the U.S. was agreed upon. President James Monroe announced his famous "Monroe Doctrine" which told all European nations not to interfere with any nation in North or South America.

Which statement is true?

- ☐ a. The Louisiana Purchase made our nation bigger.
- ☐ b. Our National Anthem was written during the War of 1812.
- ☐ c. Florida became part of the U.S. by treaty with Spain.
- ☐ d. All of the above.

Texas

Texas peleó contra México y ganó su independencia. Después Texas se hizo parte de los EE.UU. Una guerra entre los EE.UU y México fue peleada. Por un tratado, California, Nuevo México, Arizona, y Nevada se hicieron parte de los EE.UU. Esto hizo al país del tamaño actual.

Mucha gente se mudó al oeste y se quedaron en Oregon y California. Una razón fue el descubrimiento de oro. Nuestra nación entonces tenía 48 estados.

¿Cuál era el estado más grande en ese momento?



Texas

Texas fought a war with Mexico and won its independence. Later Texas became part of the U.S. A war between the U.S. and Mexico was fought. By treaty, California, New Mexico, Arizona and Nevada became part of the U.S.

Many people moved to the west and settled in Oregon and California. One reason for this was the discovery of gold.

Which state was the largest at this time?





Abraham Lincoln

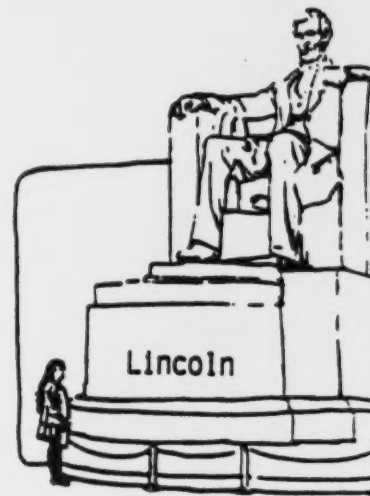
Otro famoso presidente fue Abraham Lincoln. Lincoln era un hombre muy humilde. Tuvo que batallar mucho para educarse.

En 1860, cuando Lincoln era presidente tomó acción para liberar a los esclavos que habían sido traídos de Africa a América. Esa acción causó una guerra entre los estados del sur y los estados del norte. Esta guerra fue llamada La Guerra Civil y duró cinco (5) años hasta que el Sur fue derrotado.

Lincoln fue asesinado unos días antes del término de la guerra. Todavía sigue siendo uno de los presidentes más famosos. El Memeorial a Lincoln fue construido en su honor y está en Washington, D.C.

¿Por qué es famoso Lincoln?

- ☐ a. por ser pobre
- ☐ b. por haber sido asesinado
- ☐ c. por liberar a los esclavos
- ☐ d. por luchar para educarse
- ☐ e. TODAS LAS RESPUESTAS anteriores.





Abraham Lincoln

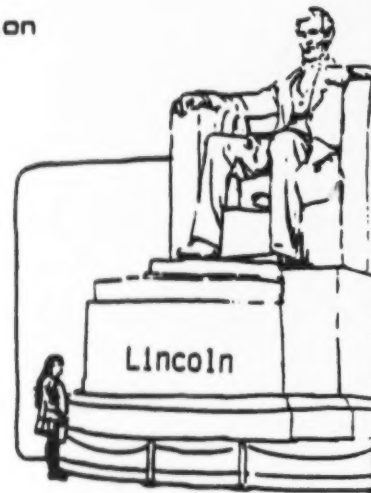
Another famous president was Abraham Lincoln. Lincoln's family was very poor. He had to struggle very hard in order to get an education.

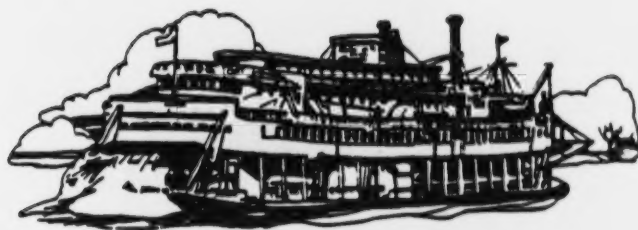
In 1860, when Lincoln was president, he took action to free the slaves who had been brought to America from Africa. This started a war between the northern and the southern states. This war is called the Civil War and it lasted five years before the south was defeated.

Lincoln was killed a few days after the war was over. His is still one of our most famous presidents. The Lincoln Memorial was built in his honor and is located in Washington, D.C.

What was President Lincoln known for?

- ☐ a. being very poor
- ☐ b. being killed
- ☐ c. freeing the slaves
- ☐ d. working to get an education
- ☐ e. All of the above





steamboat

light bulb

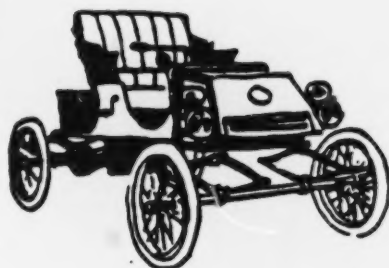


Inventaciones Nuevas

Nuevas invenciones, como e buque de vapor, la luz eléctrica, y el teléfono mejoraron la transportación y ayudaron al crecimiento de la nación. Películas, el auto, y el avión también fueron inventados durante esta época. Muchas fábricas empezaron a operar y mucha gente de Europa se mudó a los EE.UU.



telephone



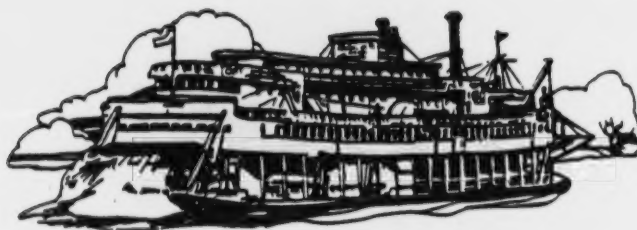
automobile



airplane



harvesting machine



steamboat

light bulb



New Inventions

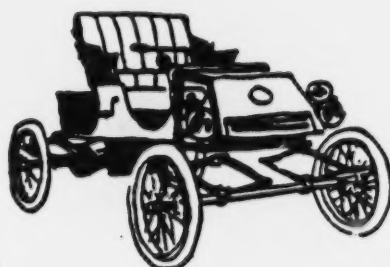
New inventions, such as the steam boat, the light bulb, and the telephone, improved transportation and helped our nation grow. Motion pictures (movies), the automobile and the airplane were also invented during this period. Many factories began to operate and many people came from Europe.



telephone



airplane



automobile



harvesting machine

Nuevos Territorios y Nuevos Estados

En 1898, EE.UU. adquirió Hawaii, Guam, Puerto Rico y las Filipinas. Ahora Guam y Puerto Rico son posesiones de EE.UU. No son estados, pero las gentes que residen allí son ciudadanos Americanos. En 1959, Alaska se hizo el estado número 49 tomando el lugar de Texas como el estado más grande, y las islas de Hawaii se hicieron el estado número 50.



En 1914, Wilson fue elegido presidente y EE.UU. completó el Canal de Panamá. El Canal de Panamá ahorró mucho tiempo yendo del este al oeste por barco.

La Primera Guerra Mundial empezó en 1914 y terminó en 1918. EE.UU. y sus aliados ganaron la guerra.

¿Cuál es el estado más grande ahora?



New Territories, New States

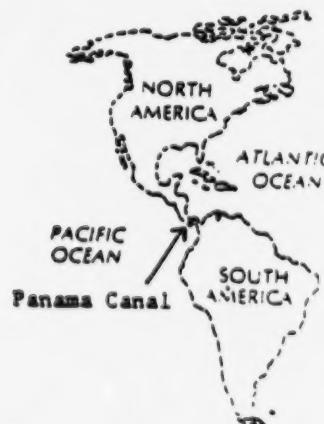
In 1898, the U.S. acquired Hawaii, Guam, Puerto Rico, and the Philippines. Guam and Puerto Rico are still U.S. possessions. They are not states, but the people who live there are U.S. citizens. In 1959, Alaska became the 49th and largest state, and the Hawaiian Islands became our 50th state in 1960.



In 1914, Wilson became president, and the U.S. completed the Panama Canal. The Panama Canal saved time in going from east to west by boat.

World War I started in 1914 and ended in 1918. The U.S. and its Allies won the war.

What is our largest state now?





Franklin Roosevelt era presidente cuando Japón atacó Pearl Harbor en Hawaii (1941) y esto empezó la Segunda Guerra Mundial. Estados Unidos usó la bomba atómica y ganó la guerra en 1945. Las Naciones Unidas se fundaron en este año. Han habido dos guerras mas desde entonces, la de Korea y la de Viet Nam.

Los rusos lanzaron el primer cohete espacial en 1957, llamado "Sputnik." Estados Unidos fue la primera y unica nación en enviar una nave a la luna. Los astronautas caminaron en ella y después regresaron a la tierra.



Esta estatua en Washington D.C. conmemora el heroísmo de los soldados americanos durante la Segunda Guerra Mundial. Estos soldados están levantando la bandera de la victoria en Iwo Jima, Japón.



Franklin Roosevelt was president when Japan attacked Pearl Harbor in Hawaii (1941) and started World War II. The U.S. used the atomic bomb and won the war in 1945. This was the year the United Nations was started. Wars in Korea and Viet Nam have been fought since then.

The Russians put up the first space object in 1957. It was called "Sputnik." The U.S. was the first and only nation to send a ship to the moon and have Americans walk on the moon, then return to earth.



This statue in Washington, D.C., commemorates the heroism of American marines in World War II. These men are raising the flag of victory at Iwo Jima in Japan.

Repaso de Historia

Usted acaba de terminar la primera parte de este folleto que contiene algunos echos históricos de nuestro país. Veamos cuanto recuerda.

Relacione el número en del Grupo I con la letra que describe o completa su respuesta en el Grupo II.

Grupo I		Grupo II
1. Colón	_____	a. el modelo para la Constitución
2. Colón quería probar que	_____	b. el mundo era redondo
3. Año en que Colón descubrió América	_____	c. hizo la primera bandera de Estados Unidos
4. La primera colonia	_____	d. 4 de julio
5. El día que los colonos dieron gracias a Dios	_____	e. 1492
6. Hizo que las colonias pagaran impuestos a Inglaterra	_____	f. día de acción de gracias
7. Fiesta del Té de Boston	_____	g. el primer presidente de Estados Unidos
8. George Washington	_____	h. Alaska
9. Betsy Ross	_____	i. Jamestown, Virginia
10. 13 barras rojas y blancas	_____	j. toneladas de té tiradas al mar
11. 50 estrellas blancas	_____	k. representan los 50 estados
12. Star Spangle Banner	_____	l. himno nacional
13. Día que se celebra la independencia de Estados Unidos	_____	m. descubrió América
14. El presidente Lincoln	_____	n. La capital de Estados Unidos
15. Washington D.C.	_____	o. Estados Unidos de América
16. El primer país en llevar hombres a la luna	_____	p. El rey George III
17. El estado mas grande de Estados Unidos	_____	q. dió libertad a los esclavos
18. El tratado de Mayflower	_____	r. representa las 13 colonias originales

Compare sus respuestas con las de la página siguiente.

History Review

You have just completed the first part of the handbook, which gives some of the history of our country. Let's see how much you remember.

Match the number in Group I with the letter that describes it in Group II.

- | Group I | | Group II |
|--|-------|--------------------------------------|
| 1. Columbus | _____ | a. the model for the Constitution |
| 2. Columbus wanted to prove | _____ | b. the world was round |
| 3. The year Columbus discovered America | _____ | c. made the first U.S. flag |
| 4. The first colony | _____ | d. 4th of July |
| 5. The day Pilgrims gave thanks to God | _____ | e. 1492 |
| 6. Made the colonies pay taxes to England | _____ | f. Thanksgiving |
| 7. Boston Tea Party | _____ | g. the first U.S. President |
| 8. George Washington | _____ | h. Alaska |
| 9. Betsy Ross | _____ | i. Jamestown, Virginia |
| 10. 13 red and white stripes | _____ | j. tons of tea dumped into the ocean |
| 11. 50 white stars | _____ | k. represent the 50 states |
| 12. Star Spangled Banner | _____ | l. National anthem |
| 13. The day we celebrate U.S. independence | _____ | m. discovered America |
| 14. President Lincoln | _____ | n. Capitol of USA |
| 15. Washington, D.C. | _____ | o. USA |
| 16. First country to put a man on the moon | _____ | p. King George III |
| 17. Largest state in U.S. | _____ | q. freed slaves |
| 18. Mayflower | _____ | r. represent the 13 colonies |

Compare your answers with those on the next page.

Revise sus respuestas. Si tiene mas de 7 errores, usted deberá estudiarlas de nuevo antes de continuar.

Grupo I

1. Colón
2. Colón quería probar que
3. Año en que Colón descubrió América
4. La primera colonia
5. El día que los colonos dieron gracias a Dios
6. Hizo que las colonias pagaran impuestos a Inglaterra
7. Fiesta del Té de Boston
8. George Washington
9. Betsy Ross
10. 13 barras rojas y blancas
11. 50 estrellas blancas
12. Star Spangle Banner
13. Día que se celebra la independencia de Estados Unidos
14. El presidente Lincoln
15. Washington D.C.
16. El primer país en llevar hombres a la luna
17. El estado mas grande de Estados Unidos
18. El tratado de Mayflower

Grupo II

- 18 a. el modelo para la Constitución
- 2 b. el mundo era redondo
- 9 c. hizo la primera bandera de Estados Unidos
- 13 d. 4 de julio
- 3 e. 1492
- 5 f. día de acción de gracias
- 8 g. el primer presidente de Estados Unidos
- 17 h. Alaska
- 4 i. Jamestown, Virginia
- 7 j. toneladas de té tiradas al mar
- 11 k. representan los 50 estados
- 12 l. himno nacional
- 1 m. descubrió América
- 15 n. La capital de Estados Unidos
- 16 o. Estados Unidos de América
- 6 p. El rey George III
- 14 q. dió libertad a los esclavos
- 10 r. representa las 13 colonias originales

Answers to History Review

Check your answers. If you missed more than 7, you should go back and review before you continue.

Group I

1. Columbus
2. Columbus wanted to prove
3. The year Columbus discovered America
4. The first colony
5. The day Pilgrims gave thanks to God
6. Made the colonies pay taxes to England
7. Boston Tea Party
8. George Washington
9. Betsy Ross
10. 13 red and white stripes
11. 50 white stars
12. Star Spangled Banner
13. The day we celebrate U.S. independence
14. President Lincoln
15. Washington, D.C.
16. First country to put a man on the moon
17. Largest state in U.S.
18. Mayflower

Group II

- _18_ a. the model for the Constitution
- _2_ b. the world was round
- _9_ c. made the first U.S. flag
- _13_ d. 4th of July
- _3_ e. 1492
- _5_ f. Thanksgiving
- _8_ g. the first U.S. President
- _17_ h. Alaska
- _4_ i. Jamestown, Virginia
- _7_ j. tons of tea dumped into the ocean
- _11_ k. represent the 50 states
- _12_ l. National anthem
- _1_ m. discovered America
- _15_ n. Capitol of USA
- _16_ o. USA
- _6_ p. King George III
- _14_ q. freed slaves
- _10_ r. represent the 13 colonies

PARTE II



NUESTRO GOBIERNO

PART II



OUR GOVERNMENT

La Constitución de los Estados Unidos de América

La Constitución es un plan de gobierno. Es la ley fundamental de la tierra. Las colonias empezaron por usar el Compacto de "Mayflower" ("Mayflower Compact") como una serie de reglas para el gobierno. Después de obtener su independencia como país, las colonias necesitaban una serie de reglas nuevas...que fuesen convenientes para los Americanos, no los ingleses.

La Constitución se divide en tres (3) partes:

- 1) Introducción("Preamble")
- 2) Siete Artículos - la parte principal
- 3) Enmiendas - 27 en total - Las primeras 10 enmienda se llaman la Carta Derechos("Bill of Rights")

¿Cuáles son las partes de la Constitución?

- ☐ a. la Introducción("Preamble")
- ☐ b. Siete Artículos
- ☐ c. 27 Enmiendas
- ☐ d. Todos

The Constitution of the United States of America

The Constitution is a written plan of government. It is a fundamental law of our land. The colonies started off using the "Mayflower Compact" as a set of rules for government. After the country was independent, the colonies needed a new set of rules--a set that was agreeable with the Americans, not the English.

The Constitution is divided into three (3) parts:

- (1) Preamble - introduction and purpose
- (2) Seven Articles - main body
- (3) Amendments - 26 in all. The first 10 amendments are called the "Bill of Rights."

What are the parts of the Constitution?

- ☐ a. The Preamble
- ☐ b. Seven Articles
- ☐ c. Twenty-six Amendments
- ☐ d. All of the above



Introducción a la Constitución

"Nosotros, la gente de los Estados Unidos, para formar una Unión más perfecta, proveer por la defensa común, avanzar el bienestar general y asegurar las bendiciones de libertad para nosotros y nuestra posteridad, decretamos y establecemos esta constitución para los "Estados Unidos de América."

Los Siete Artículos - Esta parte es la parte principal de la constitución. Las reglas fueron escritas para asegurar que ninguna rama del gobierno fuese demasiado poderosa y para asegurar que los refrenos y balances("checks and balances") del poder de cada rama sean iguales.

Las 26 Enmiendas Constitucionales - Estas son leyes o reglas que fueron añadidas a la parte principal de la Constitución para mejorarla. Las primeras diez enmiendas son la Carta de Derechos("Bill of Rights"):

1. Libertad de religión, de prensa, de expresión, el derecho de asamblea pública; el derecho de petición al gobierno.
2. El derecho de tener armas y un ejército bien regulado.
3. Ningún soldado será puesto en tu casa durante tiempo de paz sin aprobación del dueño de la casa.
4. El derecho de estar seguro en tu casa y de mantener segura tu casa, papeles y bienes contra búsquedas y agarrotamientos. Una autorización de búsqueda("search warrant") es requerida para que alguien entre en tu casa.
5. El derecho a un juicio justo con un abogado y tener un juez justo y un jurado. El derecho de no tener que ser testigo contra si mismo y de no ser acusado por el mismo crimen dos veces.
6. El derecho a un juicio rápido. El derecho de llamar a tesigo para ayudar a tu causa. El derecho de tener un abogado y un jurado justos.
7. En caso de que alguien te esté demandando por \$20.00 a más, tienes el derecho a un juicio por un jurado.



Preamble to the Constitution

"We the People of the United States, in order to form a more perfect Union, establish justice, insure domestic tranquility, provide for the common defense, promote the general welfare and secure the blessings of liberty to ourselves and our prosperity, do ordain and establish this constitution for the United States of America."

The Seven Articles - This part is the main body of the constitution. The rules were written to make sure that one branch of the government does not become too powerful and to ensure that the "checks and balances" of power of each branch of government are equal.

The 26 Constitutional Amendments - These are laws or rules that were later added to the body of the Constitution to improve it. The first ten amendments are called "The Bill of Rights":

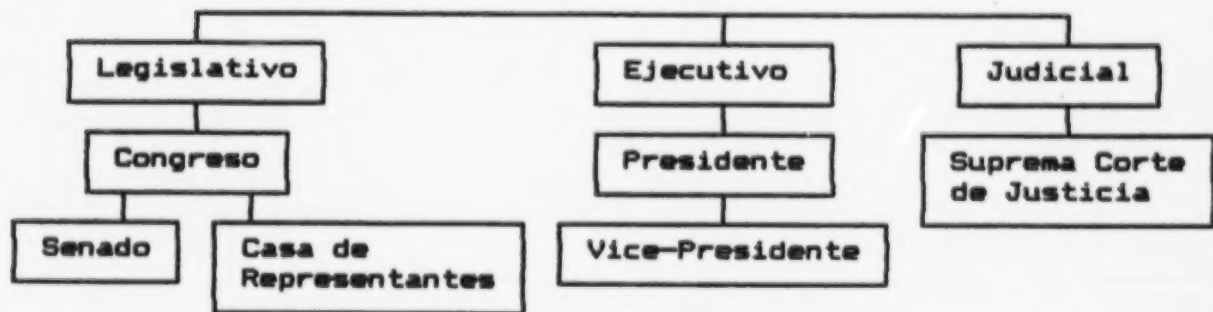
1. Freedom of religion, freedom of the press and speech, right to assemble peaceably; right to petition the government.
2. The right of the people to bear arms and have a well-regulated militia.
3. No soldier shall be placed in your home during a time of peace without the approval of the owner of the home.
4. The right to be safe in your home and to secure your house, papers, and effects against unreasonable searches and seizures. A search warrant is required for someone to look into your home.
5. The right to a fair trial with a lawyer and to have a fair judge and jury. The right not be a witness against yourself and not to be charged for the same crime twice.
6. The right to a speedy trial. The right to call in witnesses in your behalf. The right to have a lawyer and a fair jury.
7. In cases where someone is suing you for \$20.00 or more, you have the right to have a trial by jury.

8. Una fianza excesiva no será requerida, ni se dará un castigo cruel o extraño
9. Si no fue mencionado un derecho básico en la Constitución, no quiere decir que no tienes este derecho; por ejemplo, el derecho a casarse con cualquier persona que uno desee (si no causa daño a la sociedad).
10. Todos los poderes no dados al gobierno federal pertenecerán al gobierno estatal.

8. Excessive bail shall not be required, nor cruel and unusual punishment inflicted.
9. If a certain basic right is not mentioned in the Constitution, this does not mean that you do not have this right; for example, the right to marry whomever you wish (as long as it does not hurt society).
10. All powers not given to the federal government shall be give to the state governments.

Las tres ramas del gobierno están en Washington, D.C.

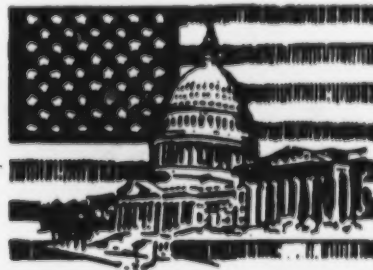
"de la gente, por la gente, para la gente"



Las tres ramas son iguales en poder. Esto impide que alguna persona o grupo pueda gobernar a los Estados Unidos de América. Este sistema se llama refrenos y balances ("checks and balances").

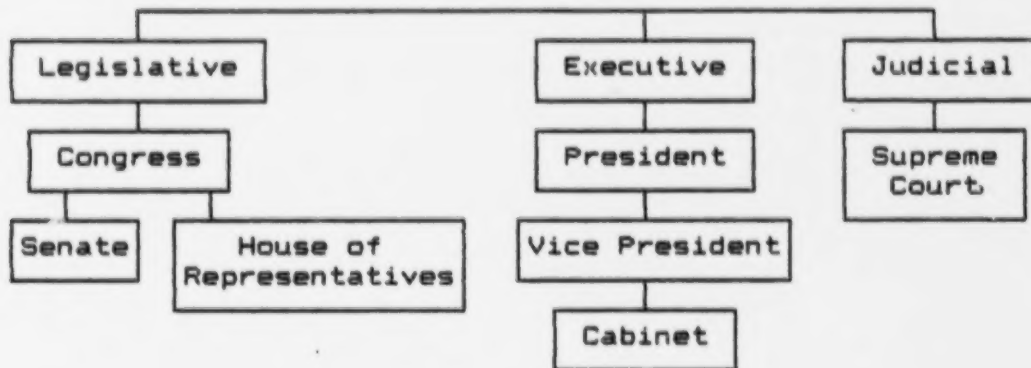
Verdad o Falso:

— El propósito de tener una forma constitucional de gobierno es el poder mantener un balance del poder.



The Three National Branches of Government
are in Washington, D.C.

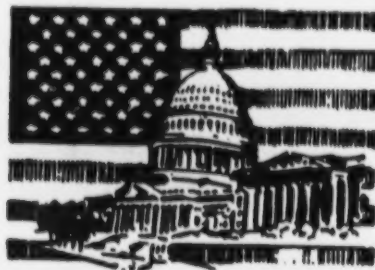
"of the people, by the people, for the people"



All three branches are equal in power. This prevents any one person or group to rule the United States of America. This system is called "check and balance."

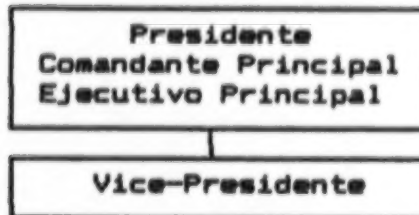
Answer True or False:

_____ The purpose of a Constitutional form of government is to maintain a balance of power.

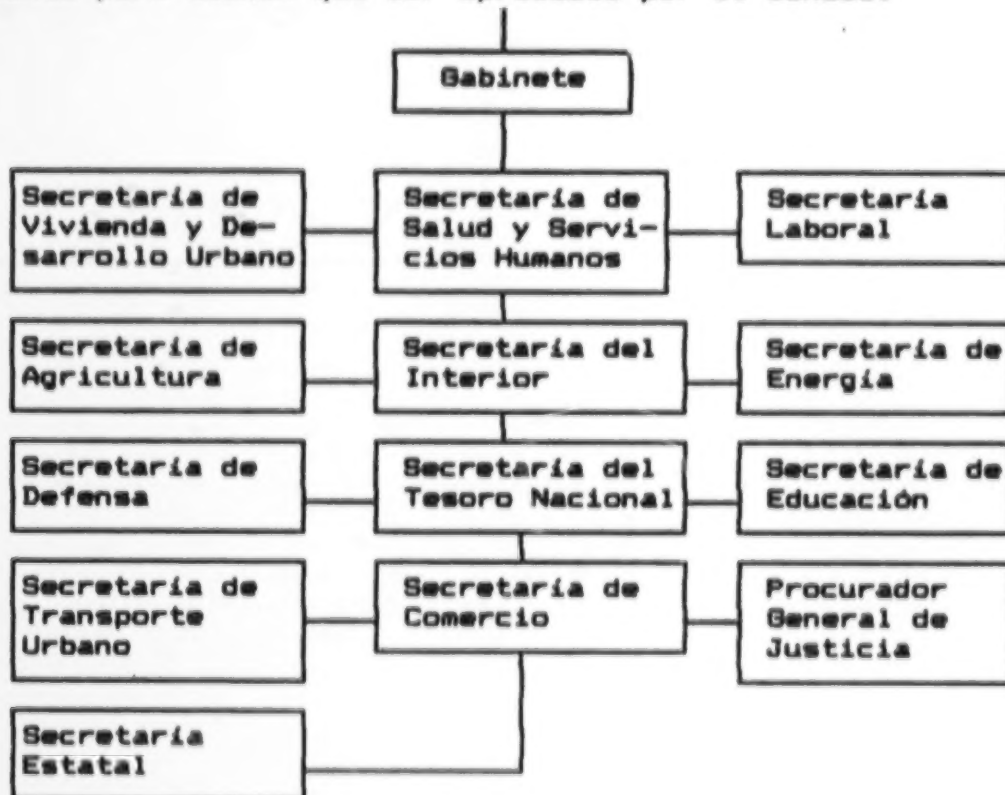




La Rama Ejecutiva



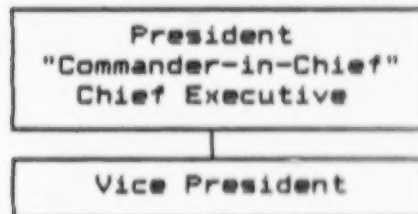
El Presidente escoge un grupo de 13 personas para servir como miembros de su gabinete. El los ayudan al Presidente a resolver problemas. Son expertos en sus departamentos. Son escogidos por el Presidente pero tienen que ser aprobados por el Senado.



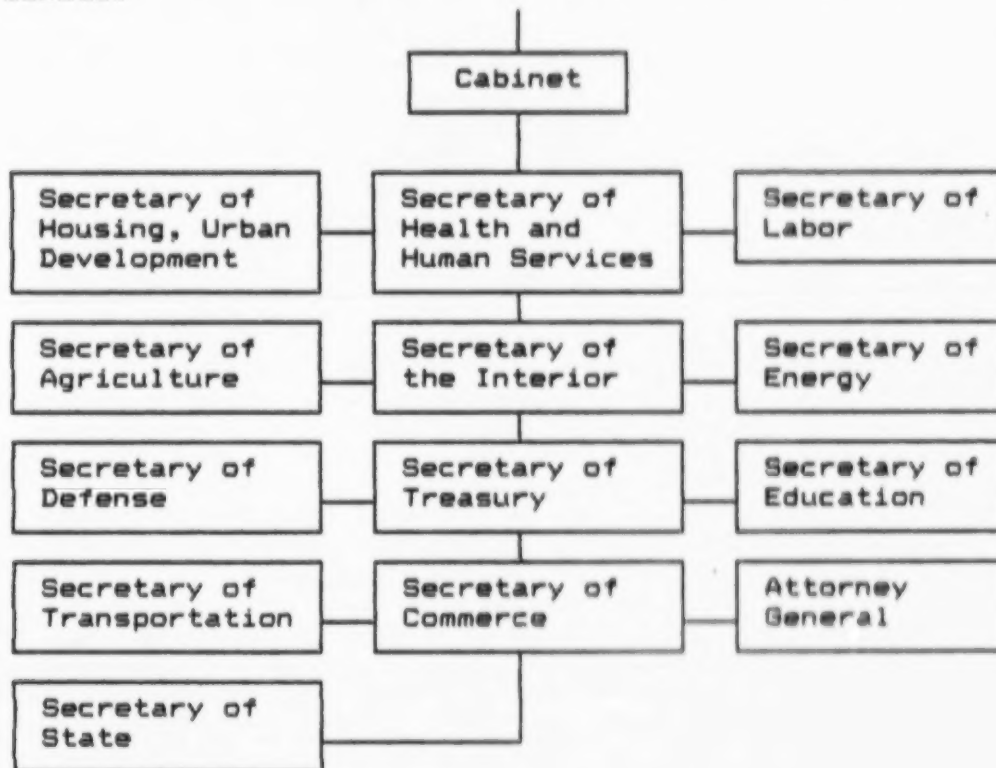
De cuántos Departamentos consta el Gabinete?



Executive Branch



The President appoints a group of 13 people to serve as Cabinet members. They help the President solve problems. They are all experts in their departments. They are appointed by the President and must be approved by the Senate.



How many Cabinet departments are there?



La Rama Ejecutiva



El Presidente de Estados Unidos

El presidente es el Ejecutivo Principal ("Chief Executive") de Estados Unidos y el Comandante Principal ("Commander-in-Chief") de todas las fuerzas armadas de la nación. Su deber es de ejecutar (o hacer cumplir) las leyes del país.

El presidente es elegido cada 4 años por los votantes (colegio electoral) y reside en la Casa Blanca en Washington, D.C.

¿Quién es el "Chief Executive" de EE.UU. actualmente?

El vice-presidente de EE.UU. es elegido de la misma manera y al mismo tiempo que el presidente. El vice-presidente está encargado del Senado y será presidente si muere el presidente.

¿Quién es el Vice-Presidente de EE.UU. actualmente?



Executive Branch

President of the United States

The President is the chief executive of the United States and the Commander-in-Chief of all the nation's armed forces. His duty is to execute (carry out) the laws of the land.

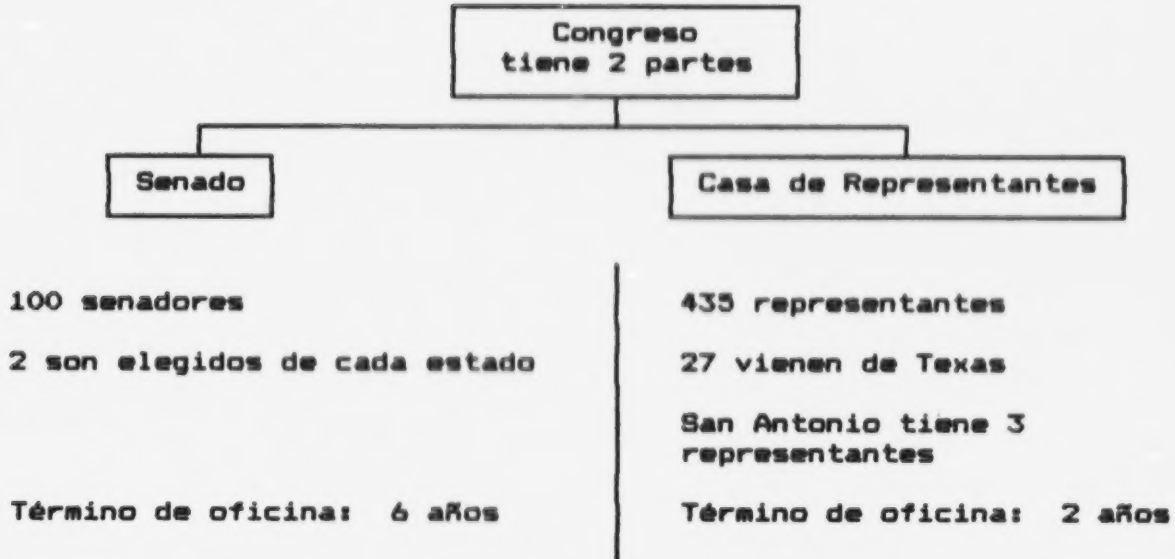
The President is elected every four years by the voters and lives in the White House in Washington, D.C. He can serve for two consecutive terms.

Who is the Chief Executive of the U.S. today?

The Vice President of the U.S. is elected the same way and at the same time the President is elected. The Vice President is in charge of the Senate and becomes President if the President dies.

Who is the Vice President of the U.S. today?

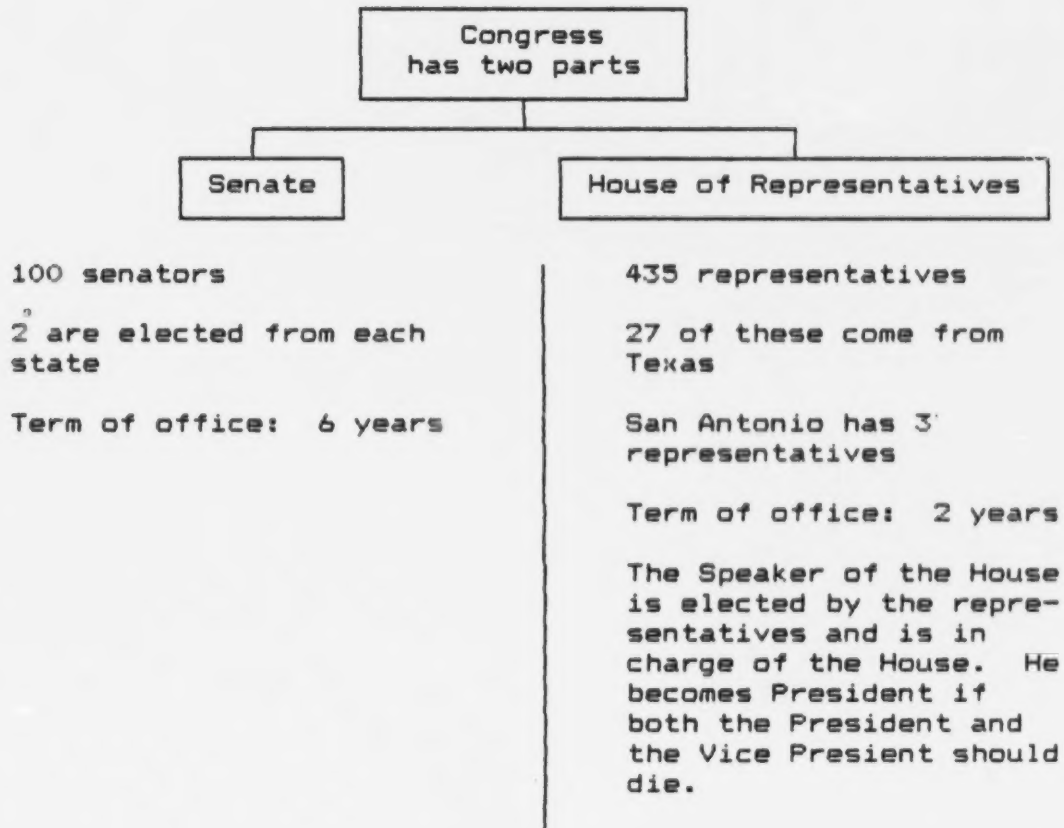
Rama Legislativa



El deber principal de la rama legislativa es hacer las leyes para la gente. Cada "bill" (posible ley) tiene que ser pasado por ambos el Senado y la Casa de Representantes. Después tiene que ir al Presidente.

¿Puede hacer el Senado una ley por si mismo? ____Sí____No

Legislative Branch



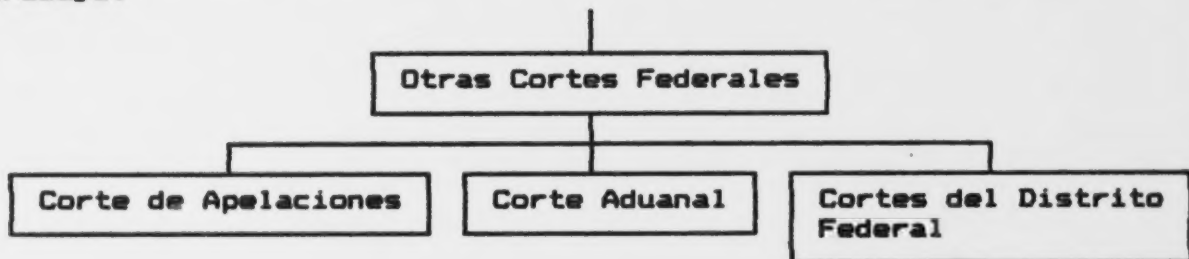
The main duty of the legislative branch is to make laws for the people. Each bill must be passed by both the Senate and the House of Representatives. Then it must go to the President.

Can the Senate make a law by itself? ☐ Yes ☐ No

Rama Judicial

Corte Suprema
La corte mas poderosa
de la nación

Nueve (9) jueces pertenecen a la Corte Suprema. Los jueces son nombrados por el Presidente y tienen que ser aprobados por el Senado. Sirven en la Corte Suprema de por vida, si hacen buen trabajo.



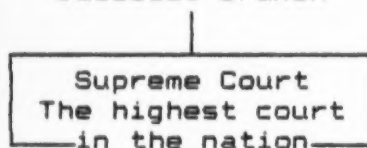
(Hay muchas cortes mas que las que fueron mencionadas, éstas son solamente unas cuantas.)

La Corte Suprema decide como aplicar las leyes que hacen la legislatura.

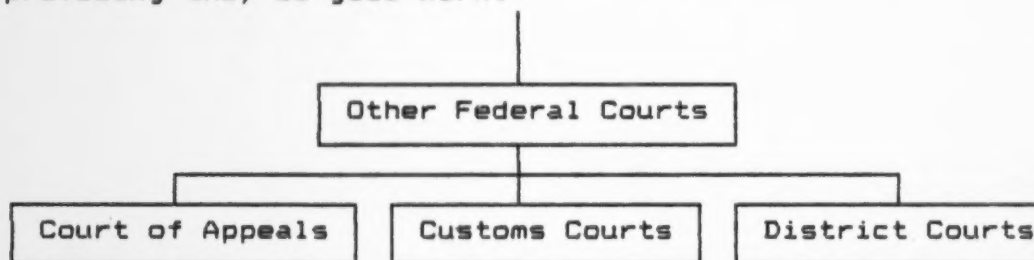
La persona mayor de la Corte Suprema se LLama el Juez Principal ("Chief Justice").

¿Son elegidos los jueces de la Corte Suprema? ☐ Sí ☐ No

Judicial Branch



Nine judges make up the Supreme Court. Judges are appointed by the President and must be approved by the Senate. They serve on the Supreme Court for life, providing they do good work.



(There are more courts than these; these are just a few.)

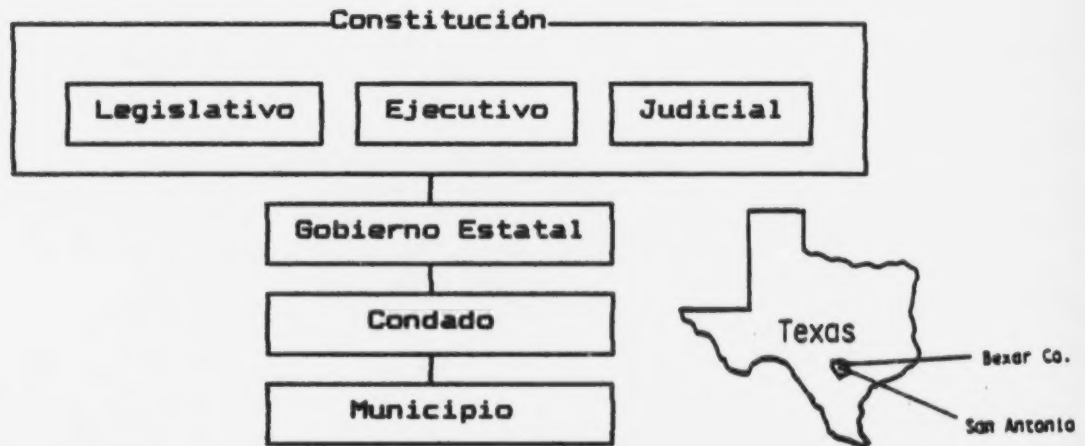
The Supreme Court decides how to apply the laws that the legislature makes.

The senior person on the Supreme Court is called the "Chief Justice."

Are judges in the Supreme Court elected? ____Yes ____No

Gobierno Local

Gobierno Federal



El gobierno local es un plan de gobierno por el cual funcionan el condado y el municipio. Su propósito es proveer por las necesidades de la gente que reside en la ciudad o condado.

Texas es uno de los 50 estados en los Estados Unidos. Cada estado tiene muchos condados. Cada condado tiene varios pueblos y ciudades. Usualmente el pueblo o ciudad mas grande es llamada Ciudad Principal del Condado ("County Seat") y tiene la corte de justicia.

¿Cuál corte de justicia maneja los asuntos del Condado de Bexar?

Cada condado es gobernado por un juez del condado y una Corte de Comisionados. Tienen un alguacil que hace cumplir las leyes. Todas estas personas son elegidas por la gente que reside en el condado.

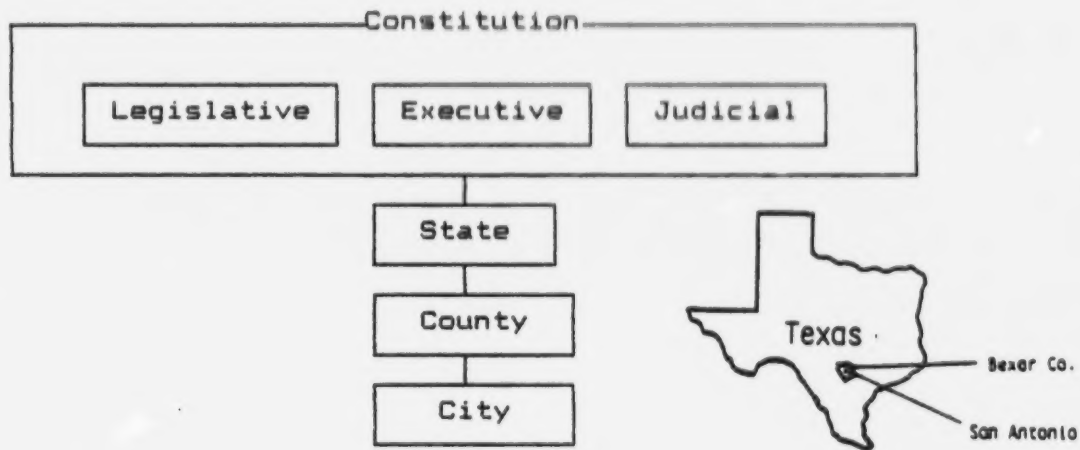
La ciudad de San Antonio tiene un Alcalde y un Cosejo de Ciudad que son elegidos por el pueblo. Tienen juntas especiales para hacer leyes que son llamadas Decretos de Ciudad ("City Ordinances").

Cuando seas ciudadano de nuestro país, dirás el Juramento de Lealtad a la bandera de los Estados Unidos.

"I pledge allegiance to the flag of the United States of America and to the republic for which it stands, one nation under God, indivisible, with liberty and justice for all."

Local Government

Federal Government



Local government is a plan of government which the county and the city have. Its purpose is to provide for the needs of the people who live in the city and the county.

Texas is one of the 50 states in the United States. Each state has many counties. Each county has several towns and a city. The largest city is usually called the "County Seat" and has a courthouse.

What courthouse handles the business for Bexar County?

Each county is governed by a county judge and a Commissioner's Court. They have a sheriff who enforces the law. All of these people are elected by the people who live in the county.

The city of San Antonio has a Mayor and a City Council who are elected by the people. They have special council meetings to make laws, which are called City Ordinances.

When you become a citizen of our country, you will take the Oath of Allegiance to the flag of the United States.

"I pledge allegiance to the flag of the United States of America and to the republic for which it stands, one nation under God, indivisible, with liberty and justice for all."

Repaso de Gobierno

Ahora que has completado la segunda parte de este libro que dice como funciona nuestro gobierno, vamos a ver cuanto recuerdas. Relaciona los números del Grupo 1 con la letra de la respuesta correcta en el Grupo 2.

- | Grupo 1 | Grupo 2 |
|--|---|
| 1. La Constitución | ___a. las reglas para un gobierno |
| 2. La Carta de Derechos | ___b. será Presidente si muere el Presidente y el Vice-Presidente |
| 3. Gobierno por la gente, para la gente, de la gente | ___c. grupo de personas que hacen las leyes |
| 4. Presidente de los EE.UU. | ___d. consiste del Presidente, Vice-Presidente y el Gabinete |
| 5. El Congreso | ___e. la persona que pone en fuerza las leyes en el condado |
| 6. La Corte Suprema | ___f. la corte más poderosa de la tierra |
| 7. El Senado y la Casa de | ___g. las primeras 10 enmiendas de la Constitución |
| 8. 2 representan a cada estado | ___h. la ciudad mas grande del condado |
| 9. El poder Ejecutivo | ___i. sirve por 6 años |
| 10. El Vice-Presidente de los EE.UU. | ___j. las leyes hechas por el Consejo de una Ciudad |
| 11. El "Speaker" de la Casa | ___k. sirve por 2 años |
| 12. Un Congresista de San Antonio | ___l. el Comandante Principal "Commander-in-Chief" |
| 13. El Senador | ___m. Henry B. Gonzales |
| 14. La Casa de Representantes | ___n. la democracia |
| 15. El Gabinete | ___o. la persona encargada del Senado |
| 16. La Ciudad Principal del Condado | ___p. los senadores Condado |
| 17. El Juez de la Corte Suprema | ___q. un plan de gobierno para la ciudad o condado |
| 18. El Alguacil | ___r. la rama legislative del gobierno |
| 19. El gobierno local | ___s. sirve de por vida |
| 20. Leyes de la Ciudad ("City Ordinances") | ___t. grupo de personas que ayudan al Presidente en la rama ejecutiva |

Government Review

You have now completed the second part of the handbook which tells you how our government works. How much do you remember? Match the numbers in Group I with the letters in Group II.

Group I

1. Constitution
2. Bill of Rights
3. Government by the people
4. Congress
5. President of the U.S.
6. Supreme Court
7. Senate and House of Representatives
8. 2 represent each state
9. Executive Branch
10. Vice President of U.S.
11. Speaker of the House
12. Congressman from San Antonio
13. Senator
14. House Representative
15. Cabinet
16. County Seat
17. Supreme Court Judge
18. Sheriff
19. Local government
20. City Ordinances

Group II

- ___ a. rules for government
- ___ b. becomes President if both President and Vice President die
- ___ c. group of people who make laws
- ___ d. President, Vice President, and Cabinet
- ___ e. person who enforces the law in each county
- ___ f. highest court in the land
- ___ g. first 10 amendments
- ___ h. largest city in each county
- ___ i. serves for 6 years
- ___ j. laws made by the City Council
- ___ k. serves for 2 years
- ___ l. Commander-in-Chief
- ___ m. Henry B. Gonzales
- ___ n. democracy
- ___ o. person in charge of the Senate
- ___ p. senators
- ___ q. plan of government for counties and cities
- ___ r. legislative branch of government
- ___ s. serves for life
- ___ t. group of people who help the President in the executive branch

Repuestas al Repaso de Gobierno

Revise sus respuestas. Si tiene mas de 7 errores, usted deberá estudiarlas de nuevo antes de continuar.

Grupo 1		Grupo 2
1. La Constitución	<u>1</u> a.	las reglas para un gobierno
2. La Carta de Derechos	<u>11</u> b.	será Presidente si muere el Presidente y el Vice-Presidente
3. Gobierno por la gente, para la gente, de la gente	<u>4</u> c.	grupo de personas que hacen las leyes
4. Presidente de los EE.UU.	<u>9</u> d.	consiste del Presidente, Vice-Presidente y el Gabinete
5. El Congreso	<u>18</u> e.	la persona que pone en fuerza las leyes en el condado
6. La Corte Suprema	<u>6</u> f.	la corte más poderosa de la tierra
7. El Senado y la Casa de	<u>2</u> g.	las primeras 10 enmiendas de la Constitución
8. 2 representan a cada estado	<u>16</u> h.	la ciudad mas grande del condado
9. El poder Ejecutivo	<u>13</u> i.	sirve por 6 años
10. El Vice-Presidente de los EE.UU.	<u>20</u> j.	las leyes hechas por el Consejo de una Ciudad
11. El "Speaker" de la Casa	<u>14</u> k.	sirve por 2 años
12. Un Congresista de San Antonio	<u>5</u> l.	el Comandante Principal "Commander-in-Chief"
13. El Senador	<u>12</u> m.	Henry B. Gonzales
14. La Casa de Representantes	<u>3</u> n.	la democracia
15. El Gabinete	<u>10</u> o.	la persona encargada del Senado
16. La Ciudad Principal del Condado	<u>8</u> p.	los senadores Condado
17. El Juez de la Corte Suprema	<u>19</u> q.	un plan de gobierno para la ciudad o condado
18. El Alguacil	<u>7</u> r.	la rama legislative del gobierno
19. El gobierno local	<u>17</u> s.	sirve de por vida
20. Leyes de la Ciudad ("City Ordinances")	<u>15</u> t.	grupo de personas que ayudan al Presidente en la rama ejecutiva

Answers to Government Review

Check your answers. If you missed more than 7, you should go back and review before you continue.

Group I

1. Constitution
2. Bill of Rights
3. Government by the people
4. Congress
5. President of the U.S.
6. Supreme Court
7. Senate and House of Representatives
8. 2 represent each state
9. Executive Branch
10. Vice President of U.S.
11. Speaker of the House
12. Congressman from San Antonio
13. Senator
14. House Representative
15. Cabinet
16. County Seat
17. Supreme Court Judge
18. Sheriff
19. Local government
20. City Ordinances

Group II

- 1 a. rules for government
- 11 b. becomes President if both President and Vice President die
- 4 c. group of people who make laws
- 9 d. President, Vice President, and Cabinet
- 18 e. person who enforces the law in each county
- 6 f. highest court in the land
- 2 g. first 10 amendments
- 16 h. largest city in each county
- 13 i. serves for 6 years
- 20 j. laws made by the City Council
- 14 k. serves for 2 years
- 5 l. Commander-in-Chief
- 12 m. Henry B. Gonzales
- 3 n. democracy
- 10 o. person in charge of the Senate
- 8 p. senators
- 19 q. plan of government for counties and cities
- 7 r. legislative branch of government
- 17 s. serves for life
- 15 t. group of people who help the President in the executive branch